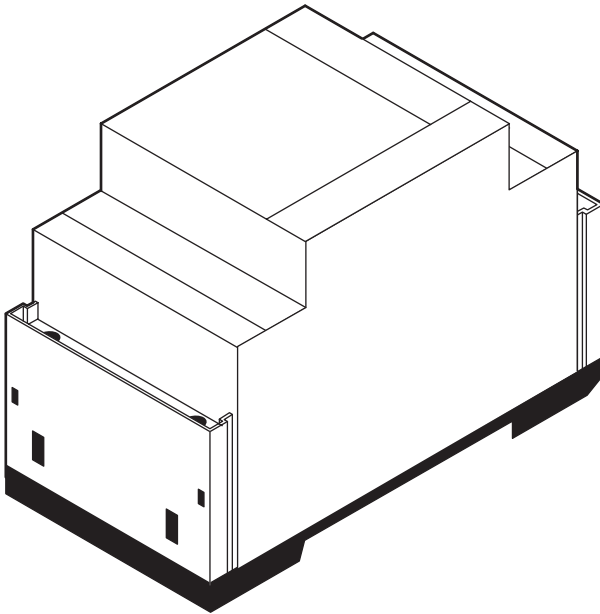


**ALIMENTATORE CITOFONICO  
DOOR PHONE POWER SUPPLY  
ALIMENTATEUR D'INTERPHONE  
ALIMENTADOR INTERFÓNICO  
NETZTEIL FÜR SPRECHANLAGEN**

**Sch./Ref. 786/11  
786/12**




## ITALIANO

Installare l'alimentatore all'interno di un quadro elettrico chiuso.

Alimentatore in CAT II 2500 V

L'alimentatore che, una volta installato, è soggetto a tensioni transitorie superiori a quelle della categoria di sovratensione di progetto, necessita di una protezione supplementare delle tensioni transitorie esterne all'apparecchiatura.

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm<sup>2</sup> o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm<sup>2</sup>.

### CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Alimentazione: 230 V~ 50-60 Hz per il Sch. 786/11  
110 V~ 50-60 Hz per il Sch. 786/12

Potenza: 35W max.  
Protezione: PTC su primario trasformatore e su secondario 9 V~.

Secondari: +6: 6 V $\overline{\text{---}}$   $\pm$  0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5  $\div$  6,5 V $\overline{\text{---}}$  0,12 A  
~12: 9  $\div$  12 V~ con 2,4 A  
(intermittente, soltanto con elettroserratura attiva)  
11,5  $\div$  15 V~ con 0,4 A  
(max 10 moduli Synthesi S2 4 tasti Sch. 1148/14  
2 moduli K-Steel 4 tasti Sch. 1155/14A  
o 2 lampadine da 3 W)

Uscita PS: 8,0 Vpp min.  
da 1 a 4 altoparlanti 45  $\Omega$  in parallelo  
protezione elettronica al cortocircuito

Tono chiamata: bitonale




F1: 960  $\div$  1440 Hz  
F2: 600  $\div$  900 Hz

Sweep: 9,6  $\div$  14,4 Hz  
Potenza dissipata dopo 1 ora di lavoro: 4,2W (15 kJ)

### DIMENSIONI

Lunghezza: 54 mm (3 moduli DIN da 18 mm)  
Larghezza: 89 mm  
Altezza: 61 mm

### LEGENDA SIMBOLI


Simbolo	Spiegazione
	Tensione di alimentazione continua
	Tensione di alimentazione alternata
	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo

## ENGLISH

Install the power unit inside a closed electrical panel.

Power supply in CAT II 2500 V.

Once installed, the power supply is subject to transient voltages higher than those of the overvoltage category for which it was designed. For this reason, an additional transient voltage protection is required outside the device.

 Wires with cross-section area of 0.5 mm<sup>2</sup> or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with crosssection area smaller than 0.5 mm<sup>2</sup> must comply with IEC 60332-2-2.

### ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Power: 230 V~ 50-60 Hz for Ref. 786/11  
110 V~ 50-60 Hz for Ref. 786/12

Power: 35W max.  
Protections: PTC on primary transformer and 9 V~ con secondary

Secondary: +6: 6 V $\overline{\text{---}}$   $\pm$  0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5  $\div$  6,5 V $\overline{\text{---}}$  0,12 A  
~12: 9  $\div$  12 V~ with 2,4 A

(intermittent with lock active only)

11,5  $\div$  15 V~ with 0,4 A

(max. ten Synthesi S2 4 button modules Ref. 1148/14,  
2 K-Steel 4 button modules Ref. 1155/14A  
or two 3 W light bulbs)

PS output: 8,0 Vpp min.

from 1 to 4 45  $\Omega$  speakers in parallel  
electronic short circuit protection

Call tone: two-tone




F1: 960  $\div$  1440 Hz  
F2: 600  $\div$  900 Hz

Sweep: 9,6  $\div$  14,4 Hz  
Dissipated power after 1 working hour: 4,2W (15 kJ)

### DIMENSIONS

Length: 54 mm (three 18-mm DIN modules)  
Width: 89 mm  
Height: 61 mm

### KEY TO SYMBOLS


Symbol	Description
	Direct input voltage
	Alternating input voltage
	See the installation manual of the device

## FRANCAIS

Installer l'alimentateur à l'intérieur d'une armoire électrique fermée.

Alimentation en CAT II 2500 V.

L'alimentateur, qui une fois installé peut subir des tensions transitoires supérieures à celles de la catégorie de surtension de projet, nécessite une protection supplémentaire des tensions transitoires externes à l'équipement.

 Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm<sup>2</sup>, ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm<sup>2</sup>.

### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation: 230 V~ 50-60 Hz pour Réf. 786/11  
110 V~ 50-60 Hz pour Réf. 786/12

Puissance: 35W maximum  
Protection: PTC sur primaire transformateur et sur secondaire 9 V~.

Secondaires: +6: 6 V $\overline{\text{---}}$   $\pm$  0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5  $\div$  6,5 V $\overline{\text{---}}$  0,12 A  
~12: 9  $\div$  12 V~ avec 2,4 A

(intermittent, avec serrure  
électrique activée seulement)  
11,5  $\div$  15 V~ avec 0,4 A

(maximum 10 modules Synthesi S2 à  
4 touches Réf. 1148/14,  
2 modules K-Steel à 4 touches Réf. 1155/14A  
ou 2 ampoules de 3 W)

Sortie PS: 8,0 Vpp minimum

1 à 4 haut-parleurs 45  $\Omega$  en parallèle  
protection électronique en cas de court-circuit

Totalité d'appel: bitonale

F1: 960  $\div$  1440 Hz  
F2: 600  $\div$  900 Hz

Sweep: 9,6  $\div$  14,4 Hz  
Puissance dissipée après  
1 heure de fonctionnement: 4,2W (15 kJ)

### DIMENSIONS

Longueur: 54 mm (3 modules DIN de 18 mm)  
Largeur: 89 mm  
Hauteur: 61 mm

## LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
	Tension d'alimentation continue
	Tension d'alimentation alternée
	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

## ESPAÑOL

Instalar el alimentador dentro de un tablero eléctrico cerrado.

Alimentador en CAT II 2500 V.

El alimentador que, cuando está instalado, tiene tensiones transitorias superiores a las de la categoría de sobretensión de diseño, necesita una protección adicional de las tensiones transitorias externas del aparato.

Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm<sup>2</sup> o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm<sup>2</sup>.

## CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Alimentación: 230 V~ 50-60 Hz para Ref. 786/11  
110 V~ 50-60 Hz para Ref. 786/12

Potencia: 35W máx.

Protección: PTC en primario transformador y en secundario 9 V~

Secundarios: +6: 6 V $\overline{\text{---}}$   $\pm$  0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5  $\div$  6,5 V $\overline{\text{---}}$  0,12 A  
~12: 9  $\div$  12 V~ con 2,4 A

(intermitente, sólo con cerradura eléctrica activa)  
11,5  $\div$  15 V~ avec 0,4 A

(máx. 10 módulos Synthesi S2 4 teclas Ref. 1148/14,  
2 módulos K-Steel 4 teclas Ref. 1155/14A  
o 2 luces de 3 W)

Salida PS: 8,0 Vpp min.  
de 1 a 4 altavoces 45  $\Omega$  en paralelo  
protección electrónica contra cortocircuito

Tono de llamada: tono doble

F1: 960 $\div$ 1440 Hz  
F2: 600 $\div$ 900Hz

Sweep: 9,6 $\div$ 14,4 Hz

Potencia disipada después de 1 hora de trabajo: 4,2W (15 kJ)

## DIMENSIONES

Longitud: 54 mm (3 módulos DIN de 18 mm)

Anchura: 89 mm

Altura: 61 mm

## LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
	Tensión de alimentación continua
	Tensión de alimentación alterno
	Consulte el manual de instalación del dispositivo

## DEUTSCH

Das Netzteil im Inneren der geschlossenen Schalttafel installieren.

Netzgerät in KAT II 2500 V.

Das Netzteil, das nach der Installation Stoßspannungen über der projektmäßigen Überspannungskategorie ausgesetzt ist, erfordert einen zusätzlichen Schutz vor Stoßspannungen außerhalb des Geräts.

Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup> oder mehr der Norm IEC 60332-1-2

entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm<sup>2</sup>.

## ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung: 230 V~ 50-60 Hz für Karte 786/11  
110 V~ 50-60 Hz für Karte 786/12

Leistung: 35W max.

Schutz: PTC auf dem Haupttransformator und 9 Vac auf dem sekundären.

Nebenstellen: +6: 6 V $\overline{\text{---}}$   $\pm$  0,5 V 0,12 A

- J: 3,5  $\div$  6,5 V $\overline{\text{---}}$  0,12 A

~12: 9  $\div$  12 V~ mit 2,4 A

(blinkend, nur bei aktiver Elektroverriegelung)

11,5  $\div$  15 V~ mit 0,4 A  
(max. 10 Synthesi S2-Module mit 4 Tasten BN 1148/14,  
2 K-Steel-Module mit 4 Tasten BN 1155/14A  
oder 2 Birnen mit 3 W)

PS Ausgang: 8,0 Vpp Min.  
von 1 bis 4 Lautsprecher 45  $\Omega$  in Parallelschaltung  
elektronischer Schutz bei Kurzschluss

Rufton: Zweiklang

F1: 960 $\div$ 1440 Hz

F2: 600 $\div$ 900Hz

Sweep: 9,6 $\div$ 14,4 Hz

Ohmsche Leistung nach 1 Betriebsstunde: 4,2W (15 kJ)

## ABMESSUNGEN

Länge: 54 mm (3 DIN-Module zu 18 mm)

Breite: 89 mm.

Höhe: 61 mm

## ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Symbol	Erklärung
	Gleichstrom-Spannungsversorgung
	Wechselstromversorgung
	Siehe Installationsanleitung des Geräts

## NOTE LEGATE AGLI SCHEMI

### NOTES ON DIAGRAMS

### REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS

### NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS

### HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

C4.001 SEZIONI MINIME DEI CONDUTTORI  
MINIMUM WIRE CROSS-SECTION AREAS  
SECTIONS MINIMUM DES CONDUCTEURS  
SECCIONES MINIMAS DE LOS CONDUCTORES  
MINDESTABMESSUNGEN DER  
LEITERQUERSCHNITTE

Distanza/Distance/Distance/ Distanza/Entfernung	m	50	100	200	300
Circuito fonico e chiamata Phonic and call circuit Circuit phonique et d'appel Circuito fónico y de llamada Sprech- und Ruffleitung	mm <sup>2</sup>	0,5	0,5	0,8	1
Circuito apriporta Door opener circuit Circuit ouvre-porte Circuito abre-puerta Türöffnerkabel	mm <sup>2</sup>	0,5	0,8	1	1,6

- Le distanze si intendono tra la postazione esterna ed il citofono più lontano.
- Posare i cavi ad una adeguata distanza dalle linee di potenza (maggiore il più possibile).  
Prevedere due conduttori per l'accensione delle lampadine della pulsantiera. Utilizzare un trasformatore separato di potenza adeguata al numero delle lampade.

- The indicated distance is between door unit and most distant door phone.
- Lay the wires at a suitable distance from power lines (as far away as possible).  
Provide two wires for switching on the panel light bulbs. Use a separate transformer suitable to the number of light bulbs.
- Les distances s'entendent entre le poste externe et l'interphone le plus éloigné.
- Poser les câbles à une certaine distance des lignes de puissance (la plus grande possible).  
Prévoir deux conducteurs pour l'allumage des lampes du clavier. Utiliser un transformateur séparé d'une puissance conforme au nombre des lampes.
- Las distancias se consideran entre el puesto exterior y el interfono más lejano.
- Colocar los cables a una distancia adecuada de las líneas de potencia (lo más alejados posible).  
Prever dos conductores para el encendido de las luces del teclado. Utilizar un transformador separado de una potencia apropiada al número de luces.
- Unter den Abständen werden die zwischen Außenstelle und am weitesten entfernter Sprechanlage verstanden.
- Die Kabel in einem angemessenen Abstand von den Starkstromleitungen verlegen (so groß wie möglich).  
Zwei Leiter zum Einschalten der Leuchten des Tastenfelds vorsehen. Einen separaten, für die Anzahl der Leuchten geeigneten Leistungstransformator einsetzen.

**C4.004** Negli impianti con linee lunghe (>30 m), per evitare ronzii, si consiglia di comandare l'azionamento della serratura tramite un relè ausiliario Sch. 788/52.

La variante del collegamento è il seguente:

Use auxiliary relay Ref. 788/52 for operating the lock in systems with long lines (>30 m) to avoid buzzing.

The connection variant is:

Dans les installations comportant des lignes longues (>30 m), afin d'éviter les bourdonnements, il est conseillé de commander l'actionnement de la serrure au moyen d'un relais auxiliaire Réf. 788/52.

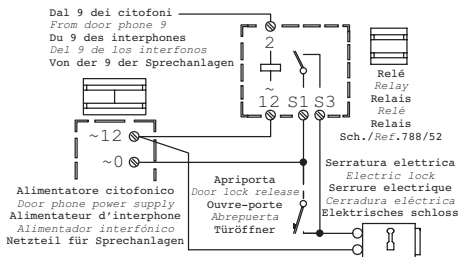
La variante de connexion est la suivante:

En los sistemas con líneas largas (>30 m), para evitar zumbidos se recomienda controlar el accionamiento de la cerradura mediante un relé auxiliar Ref. 788/52.

La variante de la conexión es la siguiente:

In den Anlagen mit langen Leitungen wird (>30 m), um Summen zu vermeiden, die Betätigung der Verriegelung mittels Hilfsrelais empfohlen, Karte 788/52.

Die Variante des Anschlusses ist die Folgende:



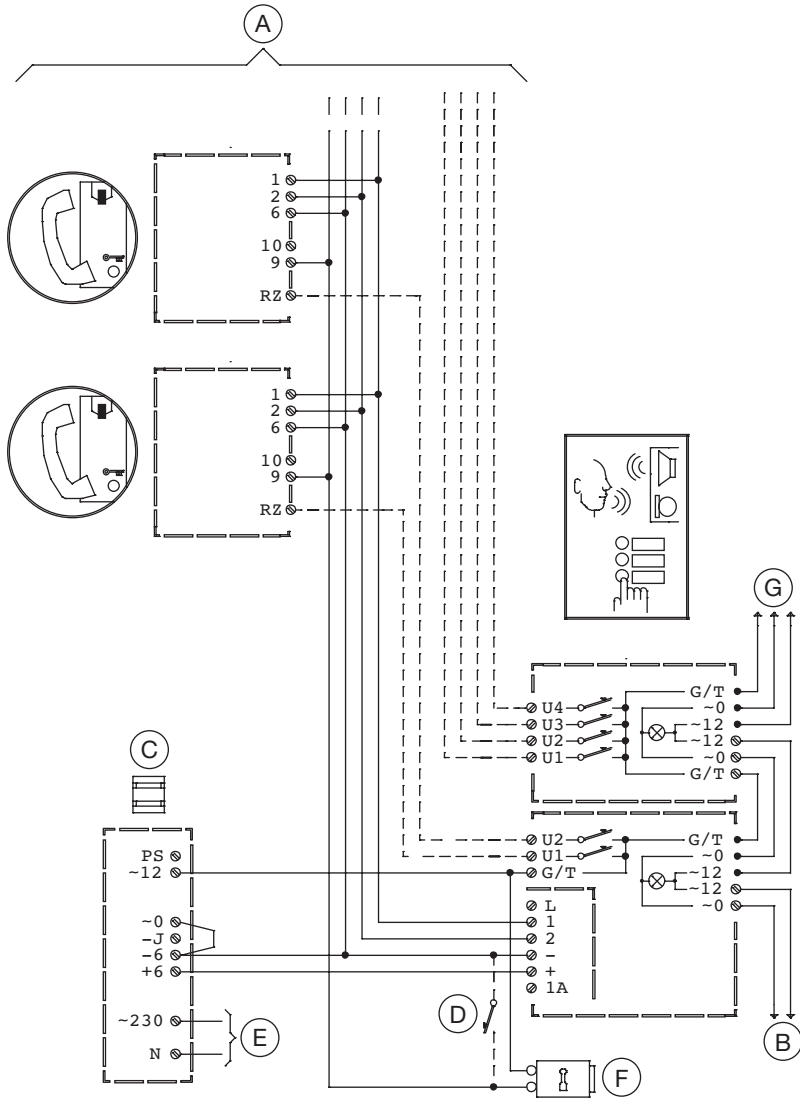
**C4.006** Solo per Mod. Sinthesi S2: Ponticellare L con G/T  
Synthesis S2 models only: Jump L to G/T  
Pour le Mod. Sinthesi S2 seulement: Utiliser un cavalier pour joindre L à G/T  
Sólo para Mod. Sinthesi S2: Puentear L con G/T  
Nur für Mod. Sinthesi S2 L mit G/T über Polbrücke verbinden.

## LEGENDA/KEY/LEGENDE/LEYENDA/KURZZEICHEN

- (A) Ai citofoni successivi  
To the following house phones  
Aux postes suivants  
A los teléfonos sucesivos  
Zu den folgenden Haustelefonen
- (B) Illuminazione cartellini  
Name tag lighting  
Eclairage des étiquettes  
Iluminación de tarjeteros  
Namensschildbeleuchtung
- (C) Alimentatore citofonico  
Power supply for house phone system  
Alimentation pour installation de portier  
Alimentación para porteros  
Haussprech - Netzgerät  
Sch./Ref. 786/11-786/12-28VA
- (D) Apertura serratura  
Lock release  
Ouverture Serrure  
Abertura de la cerradura  
Öffnen Schloß
- (E) Rete~  
Mains~  
Secteur~  
Red~  
Netz~
- (F) Serratura elettrica  
Electric lock  
Serrure électrique  
Cerradura eléctrica  
Elektrisches schloss
- (G) Ai moduli successivi  
To next modules  
Vers les modules suivants  
A los siguientes módulos  
An die anschließenden Module
- (H) Scatola a relé  
Relay box  
Boîtier à relais  
Caja relé  
Umschaltrelais
- (I) Chiamate in parallelo  
Parallel calls  
Appels en parallèle  
Llamadas en paralelo  
Parallel geschaltete Rufe
- (L) Chiamate singole  
Single calls  
Appels individuels  
Llamadas individuales  
Einzelanruf

Collegamento di una colonna di citofoni Sch.1130/11 ad un portiere elettrico. Chiamata tradizionale su ronzatore  
*Connection of 1 door phone Ref.1130/11 column to 1 door unit. Traditional call to buzzer.*  
 Raccordement d'une colonne d'interphones Réf.1130/11 à un portier électrique. Appel traditionnel sur ronfleur  
*Conexión de una columna de interfonos Ref.1130/11 a un portero eléctrico. Llamada tradicional en zumbador.*  
 Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen BN 1130/11 an eine elektrische Türstation. Traditioneller Ruf auf Gleichstromwecker

SC101-1562A



Collegamento di più citofoni con chiamata elettronica su altoparlante ad 1 portiere elettrico. I citofoni 1-2 vengono chiamati singolarmente mentre i citofoni 3-4-5-6 vengono chiamati in parallelo.

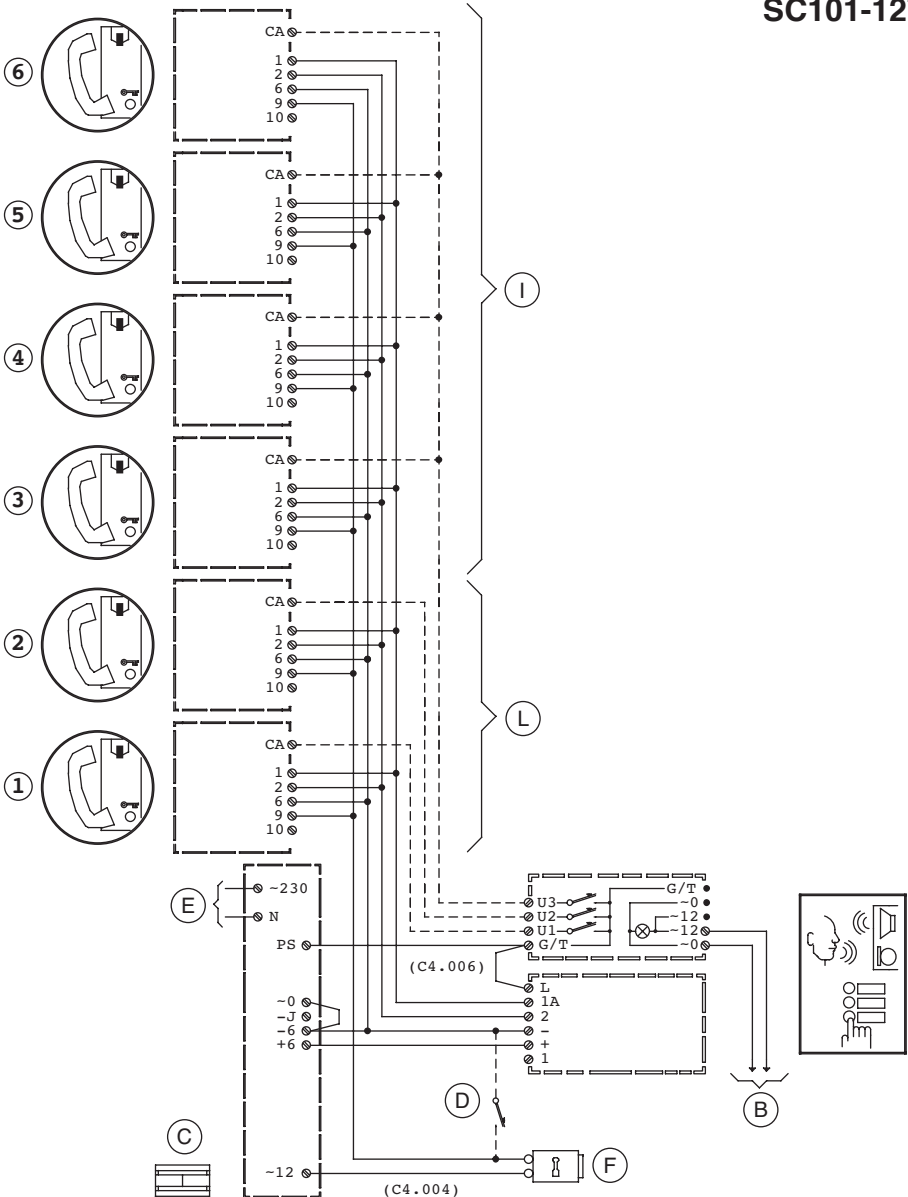
*Connection of several door phones with electronic call to speaker to 1 door unit. Door phones 1-2 are called singly while door phones 3-4-5-6 are called in parallel.*

Connexion de plusieurs interphones avec appel électronique sur haut-parleur et un portier électrique. Les interphones 1-2 sont appelés individuellement, tandis que les interphones 3-4-5-6 sont appelés en parallèle.

*Conexión de varios interfonos con llamada electrónica en altavoz a 1 portero eléctrico. Los interfonos 1-2 se llaman individualmente, mientras que los interfonos 3-4-5-6 se llaman en paralelo.*

Anschluss mehrerer Sprechanlagen mit elektronischem Ruf auf dem Lautsprecher mit 1 elektrischen Türstation. Die Sprechanlagen 1-2 werden einzeln angerufen, während die Sprechanlagen 3-4-5-6 parallel angerufen werden.

## SC101-1273E



Collegamento di una colonna di citofoni con chiamata elettronica a due portieri elettrici con commutazione automatica. Chiamata elettronica su altoparlante

Connection of 1 door phone with electronic call column to 2 automatically switching door units. Electronic call to speaker

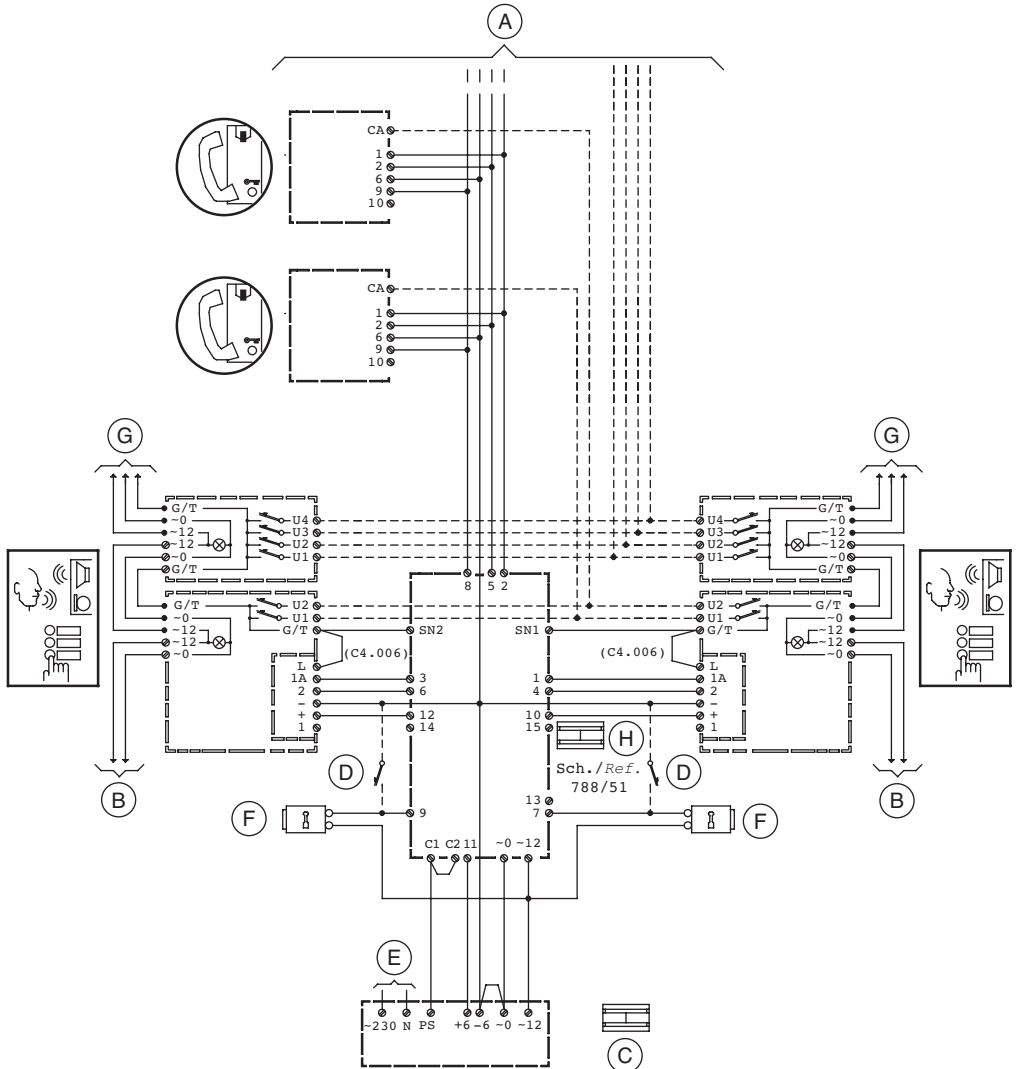
Electronic call to speaker

Raccordement d'une colonne d'interphones avec appel électronique à deux portiers électriques avec commutation automatique. Appel électronique sur haut-parleur

Conexión de una columna de interfonos con llamada electrónica a dos porteros eléctricos con conmutación automática. Llamada electrónica en altavoz

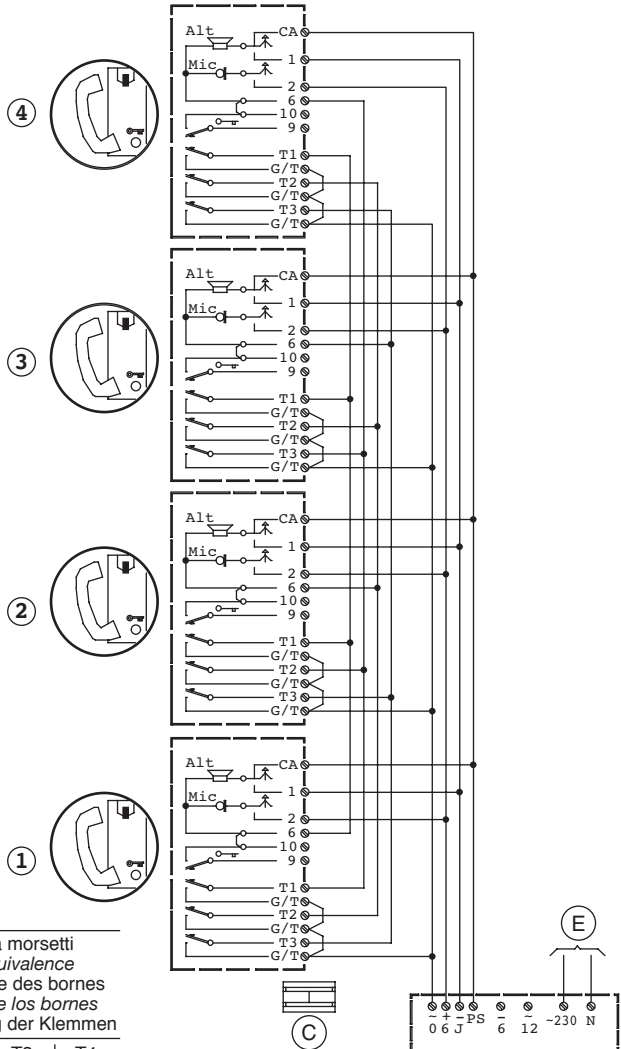
Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen mit elektronischem Ruf mit zwei elektrischen Türstationen mit automatischer Umschaltung. Elektronischer Ruf auf Lautsprecher

SC101-1217H



**Collegamento di quattro citofoni intercomunicanti con chiamata elettronica**  
**Connection of four intercommunicating door phones with electronic call**  
**Raccordement de quatre interphones à intercommunication avec appel électronique**  
**Conexión de cuatro interfonos intercomunicantes con llamada electrónica**  
**Anschluss von vier Linienwähler-Sprechanlagen mit elektronischem Ruf**

**SC101-1272D**



**C4.003**

Citofono Door phone Interphone Interfono Sprechanlage	Equivalenza morsetti Terminal equivalence Correspondance des bornes Equivalencia de los bornes Übereinstimmung der Klemmen			
Sch./Ref. 1132/1	T1	T2	T3	T4
Sch./Ref. 1133/1	T1	T2	T3	--

**DS 786-009D**

URMET S.p.A.  
 10154 TORINO (ITALY)  
 VIA BOLOGNA 188/C  
 Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
 Fax +39 011.24.00.300 - 323



**LBT 7693**

Area tecnica  
 servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
 e-mail: info@urmet.com

MADE IN GERMANY